

邀 饋

約 遺

音註
分類交際尺牘大全

第四冊

邊約類

政界

約後任早來接事

某某先生惠鑒。敬肅者。久仰。

芝徽。彌殷葵向。聽

離聲之報喜。每鵲望而傾懷。辰維

吉座允升。

新猷載晉。

迎細侯而騎竹。來暮同歌。

詠召伯之甘棠。刷新有待。企詹

爾采。曷罄頌忱。某每愧匏懸。欣逢瓜代。回想一官承乏。毫無片善之可

陳所喜

賢者來臨。得以補偏而救弊。駕輕就熟。當不待言。茲將案牘一律清釐。

諸事業經就緒。束裝就道。亟待息肩。所望

琴鶴高蹤早來

榮任。臨風翹盼。不盡欲言。肅敬請

勛安並賀

任禧諸維

亮照

某某謹肅

【音註】

芝徽

唐元稹秀字紫芝。房瑄每見嘆曰。見紫芝眉宇。使人名利之心都盡也。尺牘中凡稱人以芝者。皆本此。徽言其美名也。

葵向

（曹植表

）葵心

離聲句

（事）靈鵲報喜。鵲望

鵲望

（鵲鳥頭長能望遠。故取以為引領而望之意。後漢書袁譚傳）今整飭士馬瞻望鵲立。

召伯

細侯白

漢郭伋字細侯。守潁川。轉并州牧。光

來暮

漢廉范字叔度。為蜀郡太守。召伯

百姓歌曰。廉叔度來何暮。召伯

白

（詩）蔽芾甘棠。勿剪勿伐。召伯所茇。《注》召伯巡行南國。以布文

刷新

除舊布新

王之政。或舍甘棠之下。而後人思其德。故愛其樹而不忍傷也。

剗切清

商采

飽懸

（論語）吾豈瓜代

言及時

而得文

也。除也。

商音

瑞雲也。采色也。

飽懸

自謙無用也。

瓜代

言及時

代也。

瓜時

承乏

（左傳）攝官承乏。言官通缺乏。以己攝

而承乏

今人以之謙言所處之位。

片善

小善也。

壁輕片善

駕輕就熟

（韓愈文）若駟馬之駕輕車就熟路。而王良造

父為之先後也。今人謂習於其事而為之者。

案牘

官中文書

也。

（唐書）

今反求精於紫
蹟而忽於人才

束裝

謂將遠行而整束行裝也。
(陸游詩)匆匆又束裝。

息肩

謂休息負擔也。(左傳)
一子駟請息肩於晉。

琴鶴宋趙

行帥蜀以一琴一鶴自隨見
(宋史)今言官吏清廉恆用此語。

嵩同
身。

致前任約期交替

某某先生惠鑒。敬肅者。仰企

鴻儀。時深蟻慕。聽

循聲之卓著。喜前事之堪師。敬維

鼎社凝聲。

履祺集祐。

詠甘棠之蔽茂。駭烈留銘。

應喬木之超遷。鶯鳴叶吉。會逢

瓜代。益切葵傾。某猥以庸材。謬然奉檄。彌愧慚於片念。當惕厲於平時。

所幸

繩墨相資。規隨有準。從此亦趨亦步。所

賜正自良多也

尊處一切事宜。想已次第就緒。某應於何日趨前接事。惟乞

示知。良晤匪遙。容再面聆。

教益專肅敬請

升安。諸維

愛照。

某某謹肅

【音註】

鴻儀

鴻大也儀容表也

蟻慕

蟻慕不已意莊子羊肉不慕蟻蟻慕羊肉羊肉不

循聲

良善之名譽也官吏之良善者曰循吏史

記有循吏傳

甘棠

見上召伯注

駿烈

駿高大也烈功業也

喬木二句

詩伐木丁丁鳥鳴嚶嚶出自幽谷遷于喬木令人視官吏升遷用此

瓜代

見上葵傾向注

猥

音姜助詞有乃字之意三國志猥自枉屈

奉檄

奉同捧檄衆座切官符也猶今委任狀毛義捧檄而入喜動顏

色見後漢書

惕厲

易夕惕若厲无咎

繩墨

所以為直之具禮繩墨誠陳不可欺以曲直此以喻法度

規隨

法言蕭也規曹也隨謂蕭何

規創於前曹參奉隨其後也

亦趨亦步

莊子顏淵問於仲尼曰夫子步亦步夫子趨亦趨夫子馳亦馳夫子奔逸絕塵而回瞠乎若後矣

稟上官約期謁見

某某大人鈞鑒。敬稟者。幸隸

仁帡倍深喜慰仰詹

慈範彌切趨承敬維

泰社延釐

鼎姻篤祐

協機宜而布政吏畏民懷

展經濟以匡時風移俗易企覲

樽比曷罄葵傾某承乏一官抱慚五內遇事而深虞蚊負撫衷則時切

蟻馳日來幸得公餘擬於某日趨叩

崇轅面聆

訓誨諒必得蒙

允准為特先呈寸稟餘事容再面陳忝荷

垂青有素弗以瑣瀆見罪臨穎神馳不勝悚惶之至專肅佈臆祇請

崇安伏維

垂鑒。

某某謹稟

【音註】

仁

仁德之庇蔭也。

機宜

（韓愈文）舉動合機。

經濟

謂經世濟民也。（宋史王安石傳）以文章節

行高一世而尤以道德經濟為己任。

風移俗易

（孝經）移風易俗莫善於樂。見敕淹切。窺伺之意。（左傳）公使人覲之。檇訖。檇音尋訖。

在上之庇蔭也。

葵傾

承乏

俱見

五內

（注）五臟也。（三國志）王凌傳。蚊負。謂力小任重。

山。蚊負。蟻馳。猶上。

蟻慕。垂青

（晉阮籍能為青白眼。喜則見青眼。今類韓愈有毛穎傳。謂為人所重視者曰青眼。亦曰垂青。穎韓愈有毛穎傳。）

致同僚約期謁見上官

某某寅兄惠鑒。鴻郵不遠。幸分

鄰壁之光。蟻姻相馳。喜託

同舟之誼。敬維

勛猷。楫介。

蓋社蕃膺。

鵬程搏萬里之雲。

鶯谷指三遷之日。

升華在望。豫頌彌殷。弟匏繫滋慚。新勞莫補。所幸

規型具在。一切託

芘救平。知在

注存。敢以奉告。某長到任而後。迄今業已多時。凡在屬官。自宜親往

謁見。況是相距不遠。尤為理所當然。

執事如表同情。弟定於某日前往。屆時可於某處晤會。聯袂同行。尚乞

示明為禱。專肅敬請

政安不備。

愚弟某某謹啟

音註

鴻郵

鴻雁也。春秋鴻秋南來能遠。行故程途之遠者曰鴻郵。

鄰壁

（西京雜記）匡衡家貧好學常鑿鄰壁引光讀書今借為鄰近而得照顧

之蟻惴惴猶上蟻慕意蟻惴惴誠也。

同舟

（後漢書）將相大臣均體元首共與而舟覆患實共之。

鵬程

喻前程之遠大也。（呂定詩）鵬

程九萬扶搖近世界三千指顧低。

鶯谷

見上鶯。豫同匏繫上。新勞

猶言辛勞。（晉書）荀勗在帝座進飯謂在坐人曰此勞新所炊帝遣

問膳夫乃曰實用故車脚本為教同執事。

謂供使令之人也。左傳使下臣犒師也。聯袂連

也。袂衣袖也。衣袂相聯並行之意。

致士紳約期延見

某某先生惠鑒。敬肅者。每企

芝暉。時深葭溯。悵

塵譚之罕接。憑鯉牘以相陳。敬維

履纔綌釐。

泰祺集社。引覘

喬采。曷罄頌忱。某承乏一官。滋慚五內。所幸來遊

珂里。得為

愛庇之親叨。凡在公私。統歸脩適。知關

垂注。敢以奉

聞。某本擬躬自趨前。面商一切。祇以日勞案牘。難為片刻之分身。還祈
騶從惠臨。俾得暢聆

教益。班荆傾蓋。茅塞為之頓開。

金玉爾音。詩言毋闕。臨風鵲佇。跂予望之。專肅敬請。

台安。維希。

亮答。

某某謹肅

【音註】

芝暉

猶上芝徽。暉光也。

葭溯

（詩）兼葭蒼蒼。（文）溯洄從之。兼葭本懷人之詩。故云。溯沿水而行也。

塵譚

塵尾。所以拂。塵。晉人揮塵。

清鯉鱗

謂書札也。用古詩遺我雙鯉魚。中有尺素書之意。

總音意履

喬采

承乏

五內

俱見上。

珂里

珂玉也。以飾馬。

貴人所用。唐張嘉貞嘉祐兄弟皆貴。每朝。軒蓋驕從。盈間所居之坊。號曰鳴珂里。今以尊稱人之鄉里。

狷

同粗。亦作略解。庶得羸狷。驕從顯貴。

驕從顯貴。

前復侍從之人也。（晉書）驕騎導班荆。布荆於地而坐也。（漢書）庶得羸狷。驕從顯貴。

傾蓋

兩車之蓋相切而傾也。（家語）孔

子之刻。遭程子於途。傾蓋而語。終日甚相親。

茅塞

（孟子）今茅塞子之心矣。金玉爾音。

鵲佇

（詩）毋金玉爾音。鵲佇。鵲鳥頸長能遠望。故云。佇音。

望。故云。佇音。跂同企舉。佇音。

跂

同企舉。跂音。

軍警界

約同會操

某某先生麾下。葭水頻歌。

柳營在望。盼。

鴻儀之觀面。殷鵠佇而傾心。比維

戎座凝釐。

魚鈴式望。

韜略肅三軍之令。

旌旗敷四海之威。

啓戟雲臺。襲軒露頌。某請纓有願。拔幟無能。自知忝列戎行。不過濫竽

充數。所幸光分

鄰壁。則倣有資。壹是猶平。堪告

愛注。某月某日舉行會操。聞某師長必當派員前來。是為整頓軍務

起見。微營准於是日清曉拔隊前往某處操地。請

貴營同時趕到。幸勿參差。以肅威儀而維秩序。為特馳函奉約。即希

核允施行。肅敬請

麾安不備。

某某謹啟

音註

葭水

見上葭

柳營

漢周亞夫嘗營於細柳後世因謂軍營為柳營

鴻儀

鵠佇

俱見上

狨座

狨音戎獸名其毛柔

長可為坐褥朱或可談

狨座文臣兩制武臣節制使以上可用

魚鈴

兵法也

輶略

六韜三略皆兵書故謂用兵之謀曰輶略丁鶴年詩輶略宜鷹揚

敬揚榮戟

有衣之戟以為前驅者也王勃文榮戟遙臨

整軒

鼓舞之貌尚書大傳整軒鼓舞之貌

請纓

漢終軍請受長纓羈南越王致

之閣下後人因以

拔幟

史記淮陰侯傳拔趙幟立漢赤幟

戎行

軍隊也左傳戎行屬當戎行

濫竽

謂無才而居其位也韓非子

齊宣王使吹竽必三百人南郭處士請為王吹竽廩食以數百人宣王死湣王立好一一聽之處士逃今言濫竽充數本此

鄰壁

見上秩序猶言次序陸

機文謬玄黃之秋序放洪湔而不解

約同鄰區警佐查案

某某仁兄台鑒地居接壤喜分

鄰壁之光職備司稽雅託

同舟之誼敬維

泰祺集吉

履祉延釐

升階迭晉鶯遷

比戶不驚。尤吠引詹。

喬采彌切。頌忱弟。飽繫滋慚。新勞莫補。所幸。

高山在望。景仰有資。其公私之得以救平。無非近叨。

福比使然也。前日某處一案。曾經弟帶同長警前往履勘一周。查該處

界牌之西。係是。

貴區管轄。而此案發生。其中略有糾葛。故擬於某日再往詳查一切。為

特請求。

執事亦於是日親到。以便商議而得會詳。無任企禱。端此佈達。敬請

公安不備。

愚弟 某某謹啟

【音註】

鄰壁

見上

司稽

周禮地官之屬有司稽獨令巡警

同舟

見上

驚遷

見上

尤吠

（詩）無使尤也吠。安甯之意。尤。模厖。

切。犬多毛者。

喬采

飽繫

薪勞

俱見上

高山

景仰

（詩）高山仰止。景行行止。（疏）以山之高。比人德之高。故云。古人有高德

者。則仰慕之也。景大也。有管轄。管理之意。管以開闢門戶。轄以解脫車輪。（孫綽文）居管轄之任。

執事

見上

學界

約同學出洋

某某仁兄大鑒。多年連襟。一旦分襟。

蘭教罕親。無日不神馳。

左右也。辰維

侍祺第鹿。

覃社延鴻。至以為頌。弟此番歸里。轉瞬蟾圓。環堵一編。不勝岑寂。吾

兄近來作何消遣。倘是杜門不出。則是一時狀況。彼此當有同情。惟我輩同學有年。現在皆經畢業。如遽出而謀事。其於社會經驗。所得而諳悉者。究屬無多。聞某君在某國留學之費。每年不過若干。此事似尚易辦。弟竭力籌措。預算尚屬可敷。

尊處家境素豐。摒擋尤易。他鄉知己。擬請

文駕聯袂偕行。果得如願以償。雖海天亦不虞寂寞。

尊意以為可否。即乞

惠復為盼。端肅即頌。

台綏不一。

小弟某某謹啟

音註

連襪

(潘岳賦) 袴裳連襪。襪音藝。袂也。

分襟

謂別離也。(羅鄴詩) 折柳分襟十載餘。

蘭教

猶言蘭言。(易) 同心之言其臭如蘭。

左

右

不片言其入而指稱左右之侍者尊辭也。(史記) 以娛左右。

弟鹿

(詩) 弟稌爾康矣。

覃

通潭。(韓愈詩) 一為公與相。潭潭府中居。今稱

消遣

猶言解愁去悶。(王禹偁文) 焚

高廣之意

蟾蜍

月圓也。俗稱月中有蟾蜍。故借稱月為蟾。

環堵

(禮) 環堵之室。言家貧而屋小也。

拊擋

拊音併。擋音當。去聲。料檢也。(晉書) 客至

香默坐消遣世慮

杜門

猶言閉門。音庵。知也。

若干

(約) 計之辭。猶幾許也。(禮) 若干尺矣。

拊擋

拊音併。擋音當。去聲。料檢也。(晉書) 客至

不盡聯袂

聯連也。袂衣袖也。衣袖相連所以偕行。

約同學謁見校長

某某我兄知己。採薪偶抱幸。即託

庇就痊。不可以風。尚未趨陪

左右。日維

功修進步

枕藉怡情。至以為頌。賤恙今已勿藥。一星期後。定可到校上課。知關

愛注。敢以奉

聞。前與吾

兄所談一節。弟擬於星期日謁見校長。所有意見。即以面陳。此事原

因。吾兩人本為沆瀣一氣。是非同往不為功。諒無不可表及

同意。屆時務望

枉駕舍下。即可就近同行。鵠候

惠臨。無任禱盼。端此奉約。順請

學安。維

照不賜。

小弟某某謹啟

【音註】

采新

（孟子）有采薪之憂。注言病不能采薪。諫詞也。

不可以風

（孟子）有寒疾不可以風。左右見進步

謂逐次前進如行步

之不已也。傳燈錄。百尺竿。沈沈。唐書。薛沈圖。勿藥。言病愈也。易。元

沆瀣。音駭。械。駭。

頭須進步。十方世界是全身。沈沈。史。薛音祚。籍也。勿藥。安之疾。勿藥有喜。

結之意。本曰海。鵠候。猶言鵠音賜。鵠音。鵠音。鵠音。

氣。一曰露氣。鵠候。猶言鵠音賜。鵠音。鵠音。鵠音。

結之意。本曰海。鵠候。猶言鵠音賜。鵠音。鵠音。鵠音。

氣。一曰露氣。鵠候。猶言鵠音賜。鵠音。鵠音。鵠音。

結之意。本曰海。鵠候。猶言鵠音賜。鵠音。鵠音。鵠音。

約同學星期遊公園

某某學兄文席。久隔

塵譚。感深離索。引詹

雅度。倍切溯洄。辰維

餐衛調和。

興居安適。定顰頌忱。弟環堵蕭然。一編長抱。撫良辰之正好。即景生情。

悵

舊雨之不來。懷人增感。齋中悶坐。頗思游行。吾

兄近來消遣如何。別來無恙。公園風光大好。氣清天朗。足以遊目而騁
懷。擬於某日前往觀覽一周。當合古人藏修息遊之旨。如其得表

同意。即請是日午前

枉駕顧舍。以便聯袂偕行。

尊意以為可否。即希

玉復。專此順候。